



Huszonegyedik lecke

Båtplats uthyres = Hajóhely kiadó (kikötőben)

Önskas hyra = Bérelni szeretnénk

Personlig assistens sökes = Személyi ápoló kerestetik

Lisa Larsson figurer köpes. = Lisa Larsson figurákat vennék / veszek.

Bytes = csere / cserélném

Uthyres = kiadó

Så mycket överklagas det i ditt område = Ennyi a megfellebbezés ott, ahol ön lakik.

I Örgryte överklagas i princip alla. = Örgrytében gyakorlatilag mindet megfellebbezik (mind megfellebbeződik).

I Östra Göteborg överklagas ungefär 4 av 10 beslutade bostäder. = Göteborg keleti negyedében minden 10 lakásépítési döntésből körülbelül 4-et megfellebbeznek (körülbelül 4 megfellebbeződik).

Efter att de sista bitarna lagts på plats för den 700 meter långa banan väntas ett omfattande besiktningsarbete. = Miután a 700 méter hosszú pálya utolsó részei is helyrekerülnek (helyre rakódnak = lagts på plats), egy mindent felölelő ellenőrzés következik (ellenőrzésre várnak = väntas).

Öppnas här = Itt nyílik (nyitódik).

Omskakas = Felrázandó.

Rekommenderas inte till barn under 2 år. = 2 éves kor alatti gyermekeknek nem ajánlott.

Förvaras utom syn- och räckhåll för barn. = Gyermekek látókörén kívül tárolandó és úgy, hogy ne ériék el. (A räckhåll-ra aztán tényleg nincs magyar szó szerinti fordítás, hacsak nagyon ki nem csavarom...)

Frankeras ej. Mottagaren betalar portot = Nem kell rá bélyeget tenni. A címzett fizeti a postaköltséget.

Cyklarna ska lämnas in rengjorda, för att kunna servas. = A kerékpárok megtisztítva adandók be (ska lämnas in), hogy szervízelti lehessen azokat.

Förvaras vid högst +8 grader = Maximum +8 C fokon tárolandó.

Omröres under värmning = Melegítés közben keverni (keverendő)

Biljetterna som inte hämtas senast 20 minuter innan föreställningen börjar säljes. = Azok a jegyek, amelyeket nem vesznek át legkésőbb 20 perccel az előadás kezdete előtt, eladásra kerülnek.

Biljetter kan bokas i förväg. = Előre lehet jegyeket foglalni.

Branden släktes snabbt. = Gyorsan eloltották a tüzet.

Rummet betalas på plats vid utcheckning. = A szoba helyben, kijelentkezéskor fizetendő.

Många fina båtar tillverkades i denna stad under 1900-talet. = Sok szép hajó készült ebben a városban az 1900-as években.

Grönsakerna steks först, kycklingen sist. = A zöldségeket pirítjuk/sütjük meg először, a csirkét utoljára.

Denna potatis behöver inte skalas. = Ezt a krumplit nem kell megpucolni.

Han anklagas för bedrägeri. = Csalással vádolják.

Huset målades av en firma. = A házat egy cég festette. (A ház egy cég által festődött.)

Den här boken har inte hämtats än. = Ezért a könyvért még nem jöttek.

Skadan på bilen har nu reparerats. = Az autón a sérülést megjavították.

Kallelserna har tyvärr inte skickats ut i tid. = Sajnos, a meghívók nem lettek időben kiküldve.

Boken har uppskattats av läsarna. = Az olvasók értékelték a könyvet.

Denna berättelse skrevs också av Astrid Lindgren. = Ezt a történetet is Astrid Lindgren írta. (Ez a történet is Astrid Lindgren által íródott.)

10 000 SEK blev insatta på ditt konto igår. = 10 000 svéd korona lett betéve a számládra tegnap.

Och direkt efter 5000 SEK blev uttagen. = És 5000 korona azonnal ki lett véve.

Han blev anmäld för flera små brott. = Több kis bűncselekmény miatt feljelentették.

Han dömdes inte till fängelse. = Nem lett börtönre ítélve.

Skolan stängdes förra året. = Az iskolát tavaly bezárták.

Hon blev bestulen av sin plånbok. = Ellopták a pénztárcáját.

Många djur blir påkörda på vägarna. = Sok állatot ütnek el az utakon.

Tavlan blev sold för rekord pris. = A képet rekord áron adták el.

Vägen blev avstängd. = Az utat lezárták.

Hallgasd minden nap a Swency online svéd gyakorló hangoskönyvét! Jó gyakorlást kíván

Neked: A Swency Csapata